

Член-корреспондент  
Петровской академии  
наук и искусств  
В.П. ЖУЧКОВ

## АРХИВНЫЕ НАХОДКИ О МОНАХЕ ИАКИНФЕ БИЧУРИНЕ

В статье рассказывается об истории архивных находок автора, связанных с именем известного востоковеда Н.Я. Бичурина (монаха Иакинфа Бичурина).

### История поиска портрета о. Иакинфа

Казалось, что поиски литографированного портрета монаха Иакинфа, выполненного Владимиром Теребенёвым, изначально обречены на неудачу, поскольку наиболее авторитетные источники не предвещали ничего хорошего на тернистом пути очередного отчаявшегося исследователя – автора указанной статьи, несмотря на его склонность к скрупулезным поискам.

К этим авторитетным источникам прежде всего следует отнести Словарь русских литографированных портретов, Биографический словарь «Сотрудники Российской национальной библиотеки – деятели науки и культуры», монографию П.В. Денисова «Жизнь монаха Иакинфа Бичурина», «Краткую чувашскую энциклопедию» [1,2,3,4].

О чем же повествуют эти источники касательно литографированного портрета монаха Иакинфа Бичурина?

**В.Я. Адарюков и Н.А. Обольянинов** пишут: «**Бичурин, Иакинф (1777–1853)**. Знаток китайского языка, оставивший целый ряд сочинений оригинальных и переводных о Китае и соседних с ним странах; принял монашество; архимандрит в Иркутске; с 1807 г. начальник духовной миссии в Пекине; в 1826 г. переехал в Петербург, где получил должность переводчика с китайского языка в Министерстве иностранных дел» [5].

Ниже авторы приводят описание портрета монаха Иакинфа:

«1. По грудь; 3/4 вправо; в монашеском одеянии и черном клобуке; *О. Иакинфъ Бичуринъ* (то же по-китайски); – *Рис. съ натуры и на камне Владимиръ Теребеневъ*. Выш. 16,5 с.

2. То же; без китайской подписи, но на китайской бумаге, 40».

Фототипический снимок этого портрета авторы словаря не приводят.

**Л.А. Шилов** – главный редактор биографического словаря «Сотрудники Российской национальной библиотеки – деятели науки и культуры» и автор статьи «Никита Яковлевич Бичурин», почему-то делает ошибку в дате рождения (27.08.1777) ученого монаха [6]. Касаясь же иконографии Иакинфа Бичурина, он делает ссылку лишь на БСЭ, СИЭ и на работы П.В. Денисова. Однако, хотя



*Из кн. кистиры и на камне*

*В. Тербеневъ*

*О. Закинъ Бичуринъ.*

雅經

Портрет Н.Я. Бичурина, литографированный В. Тербеневым

последний и посвятил ряд объёмистых публикаций востоковеду-китаеведу Н.Я. Бичурину, но в них он не приводит никаких сведений о поиске местонахождения литографированного портрета о.Иакинфа, выполненного В.Теребенёвым. Л.А. Шилов, видимо, полагал, что все эти источники содержат необходимую, исчерпывающую информацию о портретах Бичурина. Однако даже беглого взгляда достаточно, чтобы убедиться в том, что как Советская историческая энциклопедия (СИЭ) и Большая советская энциклопедия (БСЭ), так и «Краткая чувашская энциклопедия», изданная в XXI в., т.е. гораздо позже СИЭ и БСЭ, содержат один и тот же светский портрет Н.Я. Бичурина [7, 8, 9].

**П.В. Денисов** в книге «Жизнь монаха Иакинфа Бичурина», вышедшей на два года позже справочника РНБ, дублирует сведения В.Я. Адарюкова и Н.А. Обольянинова [10]. Отмечая, что «весьма скупа информация о портрете Иакинфа, литографированном В. Теребенёвым», П.В. Денисов пишет, что «в «Словаре русских литографированных портретов» В.Я. Адарюкова и Н.А.Ольянинова приведены о нем следующие сведения: «По грудь; 3/4 вправо; в монашеском одеянии в черном клобуке: о. Иакинф Бичурин (то же по-китайски). Рис. с натуры и на камне. Владимир Теребенёв. Выш. 16,5 с. 2. То же; без китайской надписи, но на китайской бумаге, 40». Далее Петр Владимирович подчеркивает, что «судьба оригинала данного портрета остается невыясненной». (Здесь П.В. Денисов делает ссылку на с.121 все того же источника [11]. Разница заключается лишь в том, что он допускает опisku, называя фамилию второго автора «Словаря...» Н.А. Ольянинов вместо Обольянинов – В.Ж.).

Таким образом, из анализа приведенных публикаций можно сделать вывод, что их авторы не ставили перед собой задачу отыскать портрет отца Иакинфа, литографированный В. Теребенёвым.

Этот вывод можно сделать также на основании того, что сотрудник РНБ Л.А. Шилов – автор биографии Н.Я. Бичурина, вошедшей составной частью в Биографический словарь, и он же главный редактор этого словаря, обязанный, казалось бы, по долгу службы проверить в 1995 г. рукописный фонд и фонд отдела эстампов РНБ на предмет поиска материалов, касающихся Бичурина. Он не использовал эту возможность, не осуществил проверку фонда [12].

Между тем самому Л.А. Шилову было известно, что директор Императорской Публичной библиотеки А.Н. Оленин, получив разрешение Императора на привлечение Бичурина к описанию китайских и маньчжурских книг, 16 января 1829 г. обратился к министру МНП с письмом, где просил утвердить Бичурина Почетным библиотекарем [13]. 23 февраля 1829 г. министр утвердил Бичурина Почетным библиотекарем Императорской Публичной библиотеки. При этом было определено, что в случае выполнения каких-либо поручений по библиотеке ему будет выплачиваться «на проезд из Лавры» денежное пособие 600 руб. в год.

Поэтому можно было предположить, что в РНБ могли оказаться и сохраниться портреты Н.Я. Бичурина. Теперь представляется, что волею судьбы на меня, как на читателя РНБ, была возложена миссия разорвать замкнутый круг дезинформации и отыскать литографированный В. Теребенёвым портрет отца Иакинфа Бичурина. И я занялся поиском этого документа.

Тем не менее, каково же было мое изумление, когда в октябре 2001 г., в период подготовки торжественных мероприятий в С.-Петербурге, связанных с 225-летием со дня рождения Н.Я. Бичурина – четырежды лауреата Демидовской премии Императорской Академии наук, мне удалось в отделе эстампов РНБ обнаружить портрет о. Иакинфа, выполненный В. Тербенёвым. Здесь, безусловно, пригодился мой опыт проведения исследований по линии Русского генеалогического общества.

Шифр портрета: Э АлП Инв. №13366.

3-И7505

Отсканировав портрет, я передал его главному редактору журнала «Медный Всадник» – Президенту Петровской академии наук и искусств, проф., д.т.н., академику Леониду Александровичу Майбороде с просьбой, чтобы в случае его публикации была упомянута моя фамилия как автора находки портрета. К сожалению, используя найденный мною литографированный портрет отца Иакинфа Бичурина (хотя и в усеченном виде – без подписей на русском и китайском языках) в статье чл.- корр. ПАНИ В.А. Золотова [8], Л.А. Майборода забыл исполнить мою просьбу.

### **О находке первого издания «Краткой истории русской православной миссии в Китае...»,**

*Вышедшей в ПЕКИНЕ в 1916 г., ПОИСКЕ её АВТОРА и НАХОДКЕ в этой же КНИГЕ ДОРЕВОЛЮЦИОННОЙ ФОТОГРАФИИ ПАМЯТНИКА на МОГИЛЕ Н.Я. БИЧУРИНА*

На встрече руководства библиотеки и священнослужителей Александро-Невской Лавры с представительной делегацией Чувашской Республики, которая состоялась 6 сентября 2002 г. сразу же после прибытия делегации в Петербург и посещения могилы Никиты Яковлевича Бичурина в Лавре на Старо-Лазаревском кладбище, я сообщил, что мною обнаружена книга неизвестного автора под названием: «КРАТКАЯ ИСТОРИЯ РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ МИССИИ В КИТАЕ, СОСТАВЛЕННАЯ ПО СЛУЧАЮ ИСПОЛНИВШЕГОСЯ в 1913 г. двухсотлетнего юбилея ее существования», изданная в Пекине в типографии Успенского монастыря в 1916 году» [15].

Эта книга содержит текст на 227 страницах и 43 листа иллюстраций ( всего 85 фотографий). В ней отражена краткая история христианства в Китае со времен святого апостола Фомы и история деятельности восемнадцати Русских духовных миссий в этой стране.

9-й духовной миссии в Пекине, начальником которой был назначен архимандрит Иакинф (Бичурин), в книге уделено восемь страниц текста и две иллюстрации с видами Пекина.

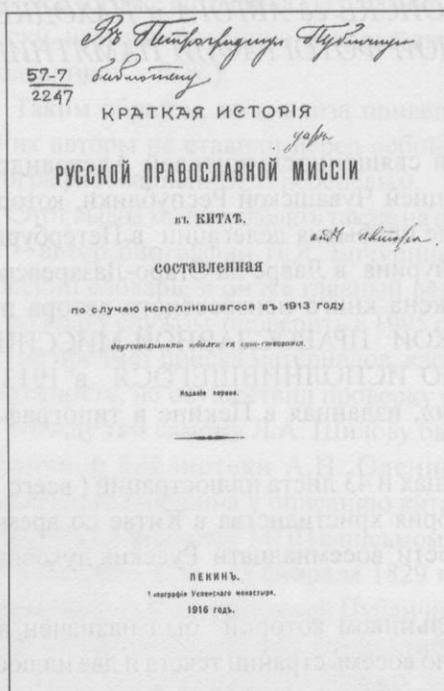
Наиболее подробно рассматривается последняя, 18-я Русская миссия, которую с 3 октября 1896 г. возглавлял архимандрит Иннокентий (Фигуровский Иоанн Антонович), который в Духов день 3 июня 1902 г. был хиротоним во епископа

Переславского в Петербурге в Александро-Невской Лавре и затем возвратился в сопровождении многочисленной братии.

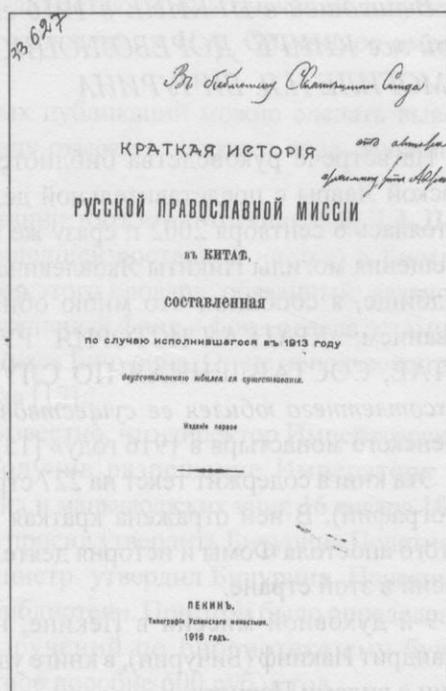
Книга привлекает внимание тем, что вышла анонимно, без указания автора. Видимо, по этой причине этот труд оказался не востребованным многими авторами публикаций об ученом востоковеде Н.Я. Бичурине. Лишь на обратной стороне титула книги имеется запись следующего содержания: «Печать дозволяется 10 ноября 1916 г. Начальник Миссии Епископ Иннокентий».

Кроме того, на обеих из обнаруженных мною экземпляров книги автор оставил записи. Так на книге, подаренной Публичной библиотеке, на титуле сохранилась выполненная бледно-синими чернилами надпись: «*Въ Петроградскую Публичную библиотеку отъ автора*» [16].

На другой книге, которая была подарена Святейшему Синоду, осталась более содержательная надпись, сделанная теми же чернилами и тем же почерком: «*Въ библиотеку Святейшего Синода отъ автора архимандрита Авраамия*» [17]. Дальнейшие поиски привели меня к идентификации имени автора книги. Им оказался член 18-й миссии в Китае Авраамий (Часовников Василий Васильевич 1864–1918), архимандрит. Родился в семье протоиерея Донской епархии, получил начальное образование в Новочеркасском духовном училище [18]. В 1888 г. окончил



Титульный лист книги «Краткая история Русской православной миссии...» с дарственной надписью «*В Петроградскую Публичную библиотеку даръ отъ автора*»



Титульный лист книги с дарственной надписью: «*Въ библиотеку Святейшего Синода отъ автора архимандрита Авраамия*»

Академию художеств, слушал лекции в Археологическом институте. В 1888 – 1896 гг. преподавал в Новочеркасском атаманском техническом училище. В 1896 г. поступил на миссионерские курсы Казанской духовной академии, которые успешно окончил по монгольскому отделению. 15 сентября 1897 г. принял монашество с именем Авраамия в казанском монастыре в честь Преображения Господня и рукоположен во иеродиакона, а затем 11 октября во иеромонаха. Будучи зачислен в состав Пекинской духовной миссии указом № 2970 Святейшего Синода от 15 июня 1898 г. с правом ношения золотого наперсного креста, от кабинета Его Величества выдаваемого, Авраамий отправился в Китай, где за активную миссионерскую деятельность в июне 1902 г. был возведен в сан архимандрита. Выполняя различные поручения по делам миссии, в т.ч. связанные со строительством новых церквей и организацией новых миссионерских

станов в Китае, он одновременно редактировал журнал «Китайский благовестник» (изд. в Пекине с 1907 г.) и занимался изучением Пекинской духовной миссии. После увольнения по состоянию здоровья из штатных членов Пекинской духовной миссии в 1911 г. Авраамий выехал в Россию, где в 1913–1914 гг. занимался обустройством московского подворья миссии. Вернувшись в Китай, скончался, оставив о себе светлую память неутомимого труженика на ниве духовного просвещения [19,20].

Выполнив не простые поисковые работы, связанные с идентификацией авторства архимандрита Авраамия в отношении книги «Русские православные миссии в Китае...», мы обязаны подчеркнуть, что сей труд, вышедший из печати в далеком 1916 г., только сейчас вводится в научный оборот. В нем дается взвешенная оценка деятельности архимандрита Иакинфа и его продолжительной тринадцатилетней миссии в Китае. В книге, надо полагать, в знак признательности особых заслуг Н.Я. Бичурина в области востоко- и китаеведения, архимандрит Авраамий иллюстрирует фотографию памятника ученому на кладбище в Александро-Невской Лавре. Больше никакой информации о надгробных памятниках кому-либо из участников других миссий в книге нет.

Мои изыскания подтверждают, что первый надгробный памятник Н.Я. Бичу-



Дореволюционное фото памятника, установленного на могиле Н.Я. Бичурина на Старо-Лазаревском кладбище Александро-Невской лавры в С.-Петербурге

рину был установлен в 1865 году. По виду он отличается от того, который сохранился до нашего времени [21]. Особенность в том, что ранее на могиле вокруг памятника была установлена металлическая, художественно оформленная ограда, а у основания креста по его периметру на мраморном памятнике существовал орнамент в виде перевитых листьев, отлитых из металла.

Во время пребывания правительственной делегации Чувашской Республики в Петербурге 6–7 сентября нынешнего года было принято решение о реставрации памятника Н.Я. Бичурину на его могиле на Старо-Лазаревском кладбище Александро-Невской Лавры. Мне представляется, что **должен быть воссоздан вид памятника времён царской России**. Памятник желательно воссоздать к 150-летию со дня смерти Н.Я. Бичурина (≈ 11 мая 1853 г. по ст. ст.), т.е. к дате, практически совпадающей с 300-летием основания С.-Петербурга. Если в реставрации памятника сумеет участвовать Чувашская Республика, то это будет и достойным подарком городу-юбиляру, и данью памяти своему великому сыну.

#### ЛИТЕРАТУРА И ПРИМЕЧАНИЯ

1. *Адарюков В.Я., Обольянинов Н.А.* Словарь русских литографированных портретов. Составлен при участии и под рук. С.П. Виноградова. Т.1. А-Д. С 160 фототипическими снимками. М., 1916. С. 121.
2. *Шилов Л.А.* (Гл. ред.). Сотрудники Российской национальной библиотеки – деятели науки и культуры. Биографический словарь. Российская национальная библиотека. Т. 1. Императорская Публичная библиотека 1795–1917 гг. СПб., 1995 г. С. 89–92.
3. *Денисов П.В.* Жизнь монаха Иакинфа Бичурина. Чебоксары, 1997. С. 217.
4. Краткая чувашская энциклопедия. Чебоксары, 2001. С. 87.
5. *Адарюков В.Я., Обольянинов Н.А.* Указ. соч. С. 121.
6. *Шилов Л.А.* Указ. соч. С. 89–92.
7. СИЭ. М., 1962. Т. 2. Стб. 472–474.
8. БСЭ. М., 1970. Т. 3. С. 403–404.
9. Краткая чувашская энциклопедия ...
10. *Денисов П.В.* Указ. соч. С. 217.
11. *Адарюков В. Я., Обольянинов Н.А.* Указ. соч. С. 121.
12. *Шилов Л.А.* Указ. соч.
13. РНБ. Ф. 1. Оп. 1. 1828, № 17; 1829, № 6; 1830, № 39; Арх. Ин-та востоковедения РАН. Ф. 7.
14. *Золотов В.А.* Неутомимый Иакинф Бичурин. К 225-летию со дня рождения Н.Я. Бичурина // Медный Всадник. СПб., 2002. Т. № 2 (11). С. 96.
15. В состав делегации, прибывшей в С.-Петербург на торжества в связи с 225-летием со дня рождения Н.Я. Бичурина, входили: Президент Национальной академии наук и искусств Чувашской Республики И.Е. Илларионов, вице-премьер и министр печати и информационной политики Чувашской Республики Н.И. Володина, другие официальные лица, а также представители чувашской диаспоры в С.-Петербурге.
16. СПб. РНБ. Московский пр., д. 165, корпус 2.
17. СПб. РГИА. Читальный зал. Английская наб., д. 4.
18. *Хохлов А.Н.* Авраамий // Православная энциклопедия. Т.1. / Под общей редакцией Патриарха Московского и всея Руси Алексия II. М., 2000. С. 171.

19. *Авраамий*: Пекинское сиденье (из дневника члена православной русской миссии в Китае) // ХЧ. 1901. Кн. 1. (211). С. 65; Православная Китайская миссия. М., 1903; Чтения архимандрита Авраамия о Китае // Китайский благовестник. 1914. Вып. 15–16.
20. См. лит. об архим. Авраамии: *Пантелеев Д.П.* Материалы по истории Российской духовной миссии в Китае // Китайский благовестник. 1938. Вып. 12; *Иванов П.М.* Православные миссионерские станы в Китае в начале XX века // История Российской духовной миссии в Китае: Сборник статей. М., 1997.
21. *Авраамий, архимандрит.* Краткая история Русской православной миссии в Китае, составленная по случаю исполнившегося в 1913 г. двухсотлетнего ее существования. Издание первое. Пекин. Типография Успенского монастыря. 1916. С. 20 а.

SUMMARY. The author tells the story of the archive discoveries, connected with the name of the famous orientalist.